

DEMANDE DE DUPLICATA DU PERMIS DE CIRCULATION GESUCH UM DUPLIKAT DES FAHRZEUGAUSWEISES

Nom / Entreprise
Name / Unternehmen

Prénom
Vorname

Date de naissance
Geburtsdatum

Rue
Strasse

NPA / Localité
PLZ / Ort

FR

Marque / type
Marke / Typ

N° de matricule
Stammnummer

Autres informations
Andere Informationen

Conditions:

Le duplicata d'un permis de circulation **valide** ne sera délivré que sur présentation d'une **pièce d'identité** et de ce formulaire dûment rempli et signé par le détenteur ou une personne habilitée à signer pour l'entreprise.

Le duplicata d'un permis de circulation **annulé** ne sera délivré que sur présentation d'une **pièce d'identité** et de ce formulaire dûment rempli et signé par le requérant ou une personne habilitée à signer pour l'entreprise.

Konditionen:

Das Duplikat eines **gültigen** Fahrzeugausweises wird nur ausgestellt, wenn uns ein **Ausweisdokument** und dieses Formular ausgefüllt und unterzeichnet durch den Halter oder eine Person die befugt ist für das Unternehmen zu unterschreiben, vorliegt.

Das Duplikat eines **annullierten** Fahrzeugausweises wird nur ausgestellt, wenn uns ein **Ausweisdokument** und dieses Formular ausgefüllt und unterzeichnet durch den Gesuchsteller oder eine Person die befugt ist für das Unternehmen zu unterschreiben, vorliegt.

La présente déclaration m'oblige à restituer à l'Office de la circulation et de la navigation à Fribourg le permis de circulation perdu au cas où je le retrouverais, faute de quoi je serai passible des peines prévues par l'article 97, chiffre 1 de la loi fédérale sur la circulation routière du 19 décembre 1958.

Diese Erklärung verpflichtet mich, dem Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt in Freiburg, den verlorenen Fahrzeugausweis zurückzugeben, falls dieser wieder zum Vorschein kommt. Ansonsten mache ich mich im Sinne des Art. 97, Ziffer 1 des Bundesgesetzes über den Strassenverkehr vom 19. Dezember 1958 strafbar.

Date
Datum

Signature
Unterschrift